

### Bonsen's Fleischladen

F. Nichols, Geschäftsführer.

Nachfolger von John Meier, 402 westl. 3. Straße

Frisches und gefalzenes Fleisch. Fische während der Saison.

Oliven, Dill-Gurken, eingemachtes Corn-beef und Meerrettig.

Probirt unser selbstausgelassenes Fett. Prompte Ab- lieferung aller Einkäufe.

Gebt uns einen Veruchs-Auftrag.



### Russische Bräuche.

Zufünftigen an der Neujahrsnacht - Die glücklichen und Wohlwollenden.

Der Neujahrsabend und der Abend vor Neujahr spielen wie bei uns so auch in Russland im Volksleben eine wichtige Rolle. Die vollständige Beschreibung für Neujahr ist dort „Wof- sigen Denz“, „St. Basilstag“, da dieser Tag von der orthodoxen Kirche dem heiligen Bischof Basilus von Caesarea (gest. 379), einem ihrer vornehmsten Kirchenfürsten und Ordensstifter, geweiht ist.

Verschiedene alte Bräuche sind noch heute an diesem Tage, besonders auf dem Lande, in Übung. Sehr wichtig ist es namentlich für die jungen Dorf- schwestern, die am Abend vor St. Basilus aus allerhöchster Bedenken An- gebeten zu erfragen suchen, ob ihnen das kommende Jahr den ersehnten Bräu- tigen bringen wird. Das auch bei uns bekannte Weigesehen läßt man viel- fach.

In einigen Gouvernements bedient man sich beim Zufünftigen der Buch- weigesehe. Am zwei Uhr Nachts beginnt die Hausfrau unter allge- meiner Spannung der Hausgenossen die Grüße mit Wasser zu vermischen, wo- bei sie spricht: „Zum Sommer wurde unter Buchweizen geist; dann wuchs unter Buchweizen und wurde hübsch groß und rot; dann lud man unseren Buchweizen nach Jaragrab (Konstanti- nopol) zum Festmahl ein; dort sah un- ser Buchweizen am eichenen Tische zu Gast mit Fürsten und Bojaren, mit dem ehrbaren Hofe und der goldenen Gabel; dann kam unser Buchweizen wieder zu uns zurück.“ Unter tiefen Verkündungen wird nun der Glühkopf in den Topf geschoben und, sobald sein Inhalt gar ist, wieder herausgenom- men. Spinnungswoll blüht die ganze Familie auf: Ist die Grüge überlau- ten, so bedeutet das Unglück, und noch schlimmer ist, wenn gar der Topf einen Sprung bekommen hat. Ist die Grüge hübsch voll und von rötlicher Farbe, dann ist dem Hause das Glück für ein Jahr gesichert. Eine Klasse, zu förmige Grüge bedeutet häusliche Sor- gen.

### Die Security Mutual Lebens-Versicherung-Gesellschaft



Die älteste gegenseitige „Legal Reserve“ Versicherungs Gesellschaft in Nebraska

Schreibt alle die neuesten Policen.

Um nähere Auskunft schreibt oder wendet Euch an

J. L. Edwards, Staats-Agent,

oder

Charles Rosmer, Lokal-Agent.

Grand Island, Neb.

### STAR GROCERY

401 W. 3. Strasse

Alles, was Groceries anbetrifft, hier vorräthig

Wir zahlen Baar-Preise für Eure Butter und Eier

### Die Erste National Bank

GRAND ISLAND, NEBRASKA

Hat ein allgemeines Bankgeschäft. ::: Macht Barg Geld

Vier Prozent Zinsen bezahlt an Sparer.

Capital und Ueberfluß: \$215,000.00

J. R. ALTER, Jr., Präsident

### Neujahrsgruß.

Wißt, bevor das Jahr nun scheidet, Ruft zurück der Wünsche Heer. Ob auch das, was Ihr ersehnt habt, Sich erfüllt nach Begehrt. Trost das Glück bei vielen Men- schen Nicht so ein, wie es gedacht — Ei, so laßt den Kopf nicht hän- gen Und tragt nicht des Schicksals Macht! In das neue Jahr nun tretet Alle frohen Sinnes ein: Hoffnung ist ein Zauberwör- chen, Reich an Glück und Sonnen- schein.

### Segnung der Kerzen.



Bei den Juden ist Neujahr (Risch Haschanah) einer der wichtigsten Feste des Jahres, fast ebenso bedeutend wie der Verfallungs- tag. In den interessantesten und charakteristischsten Gebräuchen an- läßlich der orthodoxen Neujahrsfeier, die bekanntlich nicht mit der christlichen Feste zusammenfällt, ist das Segnen der Kerzen am Abend vor dem Neujahrsfest. Die Mutter spricht den Segen und bittet Jehovah um die Gnade zu gewähren, im folgenden Jahr ebenfalls das Fest begehen zu können. Die Kerzen werden nach dem Untergang der Sonne angezündet und stehen selbst in dem ärmlichsten Hause nicht auf dem Familien- tisch.

Jeden Jahres ein und wohnen mich ihnen dann viele, viele Stunden lang.

Anna hätte gern noch etwas mehr über den Versuch gewußt, den Lieschen heute erzielte, aber von unten heraus hörte sie wiederholt das Mädchen- chen ihren Namen rufen, und so wünschte sie dem Fräulein nur noch einen „guten Abend“ und eilte davon.

Lieschen trat an das Fenster, zog die Vorhänge zurück und blickte in den Abend hinaus. Auf den Dächern und unten in der Straße lag hoch der Schnee. Draußen am Himmel blühte Stern bei Stern. Es wollte Fräulein Lieschen so scheinen, als ob die Him- melstücker heute ganz besonders hell flammten.

Im Hause wurde es stiller und stiller, endlich erhob sich der letzte Laut. Lieschen wandte sich um. Nun konnten die Gäste kommen, sie war zum Empfang bereit. Aber anstatt die Tür weit zu öffnen, drehte sie viel- mehr sorgsam den Schlüssel im Schloß herum und nahm in dem alten Rost- stuhl Platz, der neben dem Ofen stand.

Sie wußte, daß ihre Gäste nicht auf dem gewöhnlichen Wege zu ihr kamen. Drei, drei Minuten sah sie, die Hände wie zum Gebet ineinander ge- legt, auf ihrem Platz, als ein Raunen und Flüstern, ein Wispern, Klängen und achselnispöselen Rauschen um sie her laut wurde. Was allen Winkeln tönten Stimmen heraus, deren Klang lange verweht war, aus alten Eden blühten sie liebe Klänge an, die sich lange zum letzten Schlaf geschlossen hatten, und weiche Hände glitten lieb-

### HEADQUARTERS DICK BROS.

Alle Sorten Kästen und Fassbier Das berühmte Pilsener Bier.

121 N. Cleburn St. Phone Black 521

### „Grand Island Special“



ist ein neues Flaschenbier, ein unübertrefflich vorzügliches Getränk der hiesigen Brauerei, welches ungefähr am 1. Januar unter besonderer Garantie zum Ver- kauf kommt. Ein delikater Trank! Ed.: 1880.

The Grand Island Brewing Company

### KRIEG ERKLÄERT

Allen Winterkrankheiten und ihren Folgen.

Die besten Waffen sind die Spezial-Medicinen in

Theo. Jessen's Apotheke Overhaus-Block

### Sturmfenster' und Thueren

sowie alle Sorten von Kohlen und die größte Auswahl von Baumaterial. Stattet uns in der neuen Office einen Besuch ab. Sie sind Willkommen!

CHICAGO LUMBER COMPANY John Dohrn, Geschäftsführer

### Dr. L. Phelan

Giebt Diagnose in Medizin und Chirurgie. 305 West Dritte Str. Tel.: 8242

### Dr. Oscar H. Mayer

Deutscher Zahnarzt. 305 West Dritte Str. Grand Island, Neb.

Redde Gebäude Phone 2 51

### Lieschens Gäste

Bei Fräulein Lieschen klopfte es „Herein!“ rief Lieschen, ohne den Blick von dem rosafarbenen Kleide zu heben, an dem sie bei Anbruch des Sylvesternachts nähte.

Das niedliche Kammermädchen von Geheimrats, die im ersten Stock wohnten, schlüpfte leise in das Dachflü- schen.

„Guten Abend!“ sagte die Kleine, und trippelte gracios, wie eine Bach- stube, bis an die Nähmaschine heran, auf deren Platte sie beide Hände stülpte.

„Ach bitte Sie, Fräulein, ist das Kleid noch nicht fertig?“

„In-ku-ge-n-bild!“ erwiderte Lieschen, und heftete das letzte Ende der Spitze fest, bei jedem Stich eine Silbe sprechend. „So, nun hab' ich's geschafft.“

„Ist das ein Staat!“ sagte bewun- dernd das Mädchen und ließ sich das Kleid sorgfältig von dem Fräulein über die weit vorgehenden Arme le- sen. „Ach, wer doch auch einmal in solch einer prächtigen, seidenen Fahne tanzen könnte!“

„Ist Ihr weißes Batistkleidchen nicht reizend?“ fragte Lieschen sanft vorwurfsvoll.

„Ja, Sie haben es wirklich hübsch gemacht, allein—“

„Und was die Hauptsache ist, Sie werden Ihrem Bräutigam ganz gewiß ebenso gut gefallen, wie in einem sei- denen.“ unterbrach Lieschen die Jose.

Das Mädchen lachte vergnügt. „Ja, natürlich, und ich kann auch schon kaum mehr die Zeit erwarten, mich ihm in dem neuen Kleide zu ze- gen. Qui, werden wir durch den Saal fliegen! Wenn die Herrschaft nur erst fertig wäre, damit ich mich antleiden könnte! Gelauonis zum Ausgehen habe ich mir schon erbeten.“

„Ach, wie schön Ihnen recht viel Ver- gnügen, Anna.“

„Danke schön, Fräulein!“ Die kleine Jose hatte die Tür erreicht, doch wandte sie sich noch einmal zurück. „Das ganze Haus wird leer, heute Abend. Sie sollten auch irgend wohin gehen, Fräulein. Haben Sie denn gar keine Bekannten, bei denen Sie Glück greifen, oder sich anders vergnü- gen könnten?“ fragte sie.

Lieschen schüttelte den Kopf. „Aber das ist doch zu traurig. Nun sitzen Sie das ganze Jahr über tag- aus, tagein hinter der Nähmaschine und müssen auch noch sogar den heu- tigen Abend allein verbringen.“

Sie traten,“ sagte Fräulein Lies- chen, mild lächelnd, in der Schwel- mer-acht befomme ich sehr Befind.“

„Wie? Sie?“ Anna öffnete vor Erstaunen weit die dunklen Augen. „Aber Sie empfangen doch sonst nie- mand.“

„An gewöhnlichen Tagen habe ich keine Zeit für meine Gäste,“ erwiderte Lieschen. „Sie sind mir zu wert, als daß ich mit ihnen jemals im Fluge plaudern möchte, und deshalb habe ich sie immer nur am letzten Abend eines

### Bemerkenswerthe Pand- Gelegenheiten für Sie in Wyoming

Nest ist es Zeit für Sie, das Big Horn Basin zu besuchen und über die neue Wyoming Hauptlinie zwischen Denver und Billings zu reisen — die Bahn, welche Farm-Areal im Werte erhöht, die künstlich bewässerten Regierungs-Deinstücken belebt, die Bevölkerung der Ortshäuser vermehrt und allgemein die Landwerte erhöht.

Warum bewirtschaften Sie den Boden eines Ackerers, wenn Sie hier mit Ihrer Familie für eigener Herr sein können, indem Sie durch eine kleine Anzahlung eine künstlich bewässerte Regierung-Farm mit einer verlässlichen und permanenten Wasser-Versorgung bewirtschaften können, und zwar auf zwanzig Jahre hinaus auf Grund eines leichten Abzah- lungsplanes, ohne Zinsen — so doch die Farm für Sie fast als Geschenk zu betrachten ist?

Das North Platte Thal — hier ist eine adere Section, von Wölen genannt „Americas Nivotal“: Es liegt gleichfalls an der neuen Wyom- ington Hauptlinie der Burlington. Heute können Sie eine künstlich bewäs- serte Farm in jenem Thal erhalten, deren Wert sich nach Vollendung der Hauptlinie unbedingt erhöhen wird.

Burlington Route E. A. Howard, Hüfö - Einwanderungs - Agent. 1001 Barnum Straße, Omaha, Neb.

Bezahlt Eure Zeitung indem Ihr uns \$1.75 zuschickt.

Dr. L. H. FARNSWORTH, Arzt und Wundarzt, Office: 2. Stadtwert, Redde Gebäude

Bayard H. Paine, Advokat und Rathgeber, Office: 2. Stadtwert, Redde Gebäude

Achtung, Farmer! Wenn Sie eine Landvermessung zu machen abt, laßt es mich wissen. Albert Freitag, Landvermesser, Zimmer 10, Roth-Gebäude.

Dr. J. H. Meyer, Zahnarzt, Office Dolan-Gebäude. Wemmt das Telefon für Bestel- lungen. Wohnhaus: Mack 1892. Office: Red 139 Grand Island, Neb.

Haben Sie eine Idee? Vermögen erworben durch Patente

Die Profite aller Gold-, Silber- und Diamant-Minen in der Welt haben keinen so großen Werth wie die fähri- chen Einkommen der Eigen- thümer amerikanischer Pa- tente. Schickt oder bringt uns Euren Abriß und Be- schreibung noch heute. Reich- te Abzahlungen. International Patent Co., 302-3-4 Berger Bldg., Dep. 37, Ecke 4. Ave. und Grant St. Pittsburg, Pa.

Grand Island Undertaking Co. Licenzirte Einbalsamierer, Telephons: 308, 1586 und Mack 1869 G. H. 1908 Grand Island, Neb. A. G. Van Veghten



G. H. Senfinger, Abfertigungsgent, Tel.: 1665.